

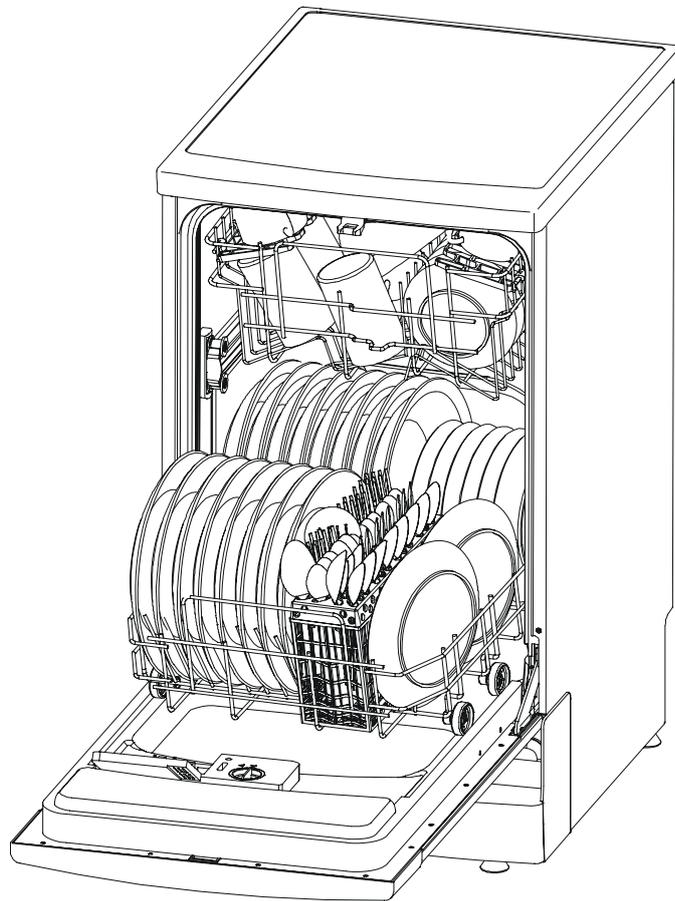
# CANDY

---

Manual de instrucciones

CDP 4609 X-12

# Lavavajillas



## **Lea este manual**

Este manual contiene secciones sobre instrucciones de seguridad, funcionamiento, instalación y ayudas para la resolución de problemas, etc. Leerlo atentamente antes de utilizar el lavavajillas le ayudará a operarlo y mantenerlo adecuadamente.

## **Antes de llamar al servicio técnico**

La sección de Ayuda para la resolución de problemas le ayudará a resolver algunos de los problemas más comunes sin tener que recurrir a la ayuda de técnicos profesionales.

## **NOTA:**

El fabricante, siguiendo con su política de desarrollo constante y actualización del producto, puede introducir modificaciones sin previo aviso.

<b>Información de seguridad</b> .....	1
---------------------------------------	---

## **Instrucciones de funcionamiento**

Panel de control .....	2
Características del lavavajillas.....	2
Tabla de ciclos de lavado .....	3
Ablandador del agua .....	4
Detergente.....	5
Ayuda para el aclarado.....	5,6
Carga de la bandeja del lavavajillas.....	6,7
Encender el electrodoméstico.....	7
Sistema de filtrado.....	9
Cuidados del lavavajillas.....	9

## **Instrucciones de instalación**

Acerca de la conexión eléctrica .....	11
Acerca de la junta .....	11
Conexión para el agua.....	12
Dimensiones .....	12

## **Ayuda para la resolución de problemas**

Antes de llamar al servicio técnico.....	13,14
Códigos de error.....	15

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE  
LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL LAVAVAJILLAS

**⚠ADVERTENCIA!**

Cuando utilice el lavavajillas, siga las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

**INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA**

Este electrodoméstico debe ser puesto a tierra. En caso de averías, la puesta a tierra reducirá el riesgo de sufrir una descarga eléctrica al proporcionar un trayecto de baja resistencia para la corriente. Este electrodoméstico incluye un cable con un conductor de puesta a tierra del equipo y el enchufe correspondiente. Conéctelo a un enchufe adecuado instalado y puesto a tierra de conformidad con los códigos y ordenanzas locales.

**⚠ADVERTENCIA**

Una conexión incorrecta del conductor de puesta a tierra del equipo puede aumentar el riesgo de sufrir descargas eléctricas. Si tiene alguna duda acerca de si el electrodoméstico está correctamente puesto a tierra, consulte a un electricista cualificado o al representante del servicio. No modifique el enchufe incluido con el electrodoméstico. Si el conector no se ajusta al enchufe, póngase en contacto con un electricista cualificado para cambiarlo.

**ADVERTENCIA UTILIZACIÓN ADECUADA**

Este aparato se ha creado para ser utilizado en tareas domésticas y aplicaciones similares como:

- Las áreas de venta de cocinas por parte de personal de las tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo;
- Granjas;
- Por los clientes en los hoteles, moteles y otros establecimientos de tipo residencial;
- Casas de alojamiento.

Un uso diferente de este aparato al del hogar o el uso comercial por experto o usuarios especializados, se excluyen de las aplicaciones anteriores.

Si el aparato se usa de una manera incoherente con lo especificado, puede reducir la vida del aparato y puede anular la garantía del fabricante.

Cualquier daño al aparato u otro daño o pérdida que se produzca por su uso y que no sea el correspondiente al doméstico o uso en casa (aun cuando se encuentre en un ambiente doméstico) no se admitirá por el fabricante más allá de los términos especificados por la legislación vigente.

- No maltrate, se sienta encima o se ponga de pie sobre la puerta o bandeja para platos del electrodoméstico.
- No toque el elemento calefactor durante o inmediatamente después del uso.
- No lave elementos de plástico a no ser que estén identificados como adecuados para su uso en lavavajillas o dispositivos equivalentes. Para elementos de plástico que no incluyan esta identificación, consulte las recomendaciones del fabricante.
- Utilice únicamente detergentes y añadidos de aclarado diseñados para lavavajillas automáticos. No utilice nunca jabón, detergente para lavadoras o lavado a mano en el lavavajillas. Mantenga estos productos fuera del alcance de los niños.
- Mantenga a los niños alejados de los detergentes y aditivos de aclarado, así como de la puerta del lavavajillas cuando se encuentre abierta ya que podría quedar detergente en el interior del electrodoméstico.
- Evite dejar la puerta abierta ya que puede provocar caídas.
- Durante la instalación, evite doblar o aplastar excesivamente la fuente de alimentación.
- No fuerce los controles.
- Este electrodoméstico no ha sido diseñado para su utilización por niños pequeños o personas enfermas sin supervisión.

- Los detergentes para lavavajillas son fuertemente alcalinos. Pueden ser extremadamente peligrosos si se tragan. Evite el contacto con la piel y los ojos y mantenga a los niños alejados del lavavajillas abierto.
- Importante: cuando se instale el electrodoméstico en suelos con moqueta, ponga cuidado para evitar obstruir los orificios inferiores de ventilación.
- No opere el lavavajillas si todos los paneles exteriores no se encuentran instalados. Cuando el lavavajillas se encuentre en funcionamiento, abra la puerta con sumo cuidado. El agua puede salir a presión.
- No coloque objetos pesados ni se ponga de pie sobre la puerta abierta. El electrodoméstico podría inclinarse hacia delante.
- Cuando cargue los elementos a lavar:
  - 1) Coloque los elementos afilados de modo que no dañen la junta de la puerta;
  - 2) Cargue los cuchillos afilados con los mangos hacia arriba para reducir el riesgo de lesiones por cortes.
- Cuando utilice el lavavajillas, evite que los elementos de plástico entren en contacto con el elemento calefactor.
- Si el cable de alimentación está dañado, deje su sustitución en manos del fabricante, su servicio técnico o cualquier profesional cualificado similar para evitar riesgos.
- Deshágase adecuadamente de los materiales de embalaje. Utilice el lavavajillas únicamente para la función para la que fue diseñado.
- Retire la puerta del compartimento de lavado antes de tirar un lavavajillas antiguo.
- Vigile a los niños pequeños para evitar que jueguen con el electrodoméstico.
- Compruebe que el receptáculo de detergente se encuentra vacío tras la finalización de un ciclo de lavado.
- El lavado de cubiertos es más efectivo si se colocan en la cesta con los mangos hacia abajo.

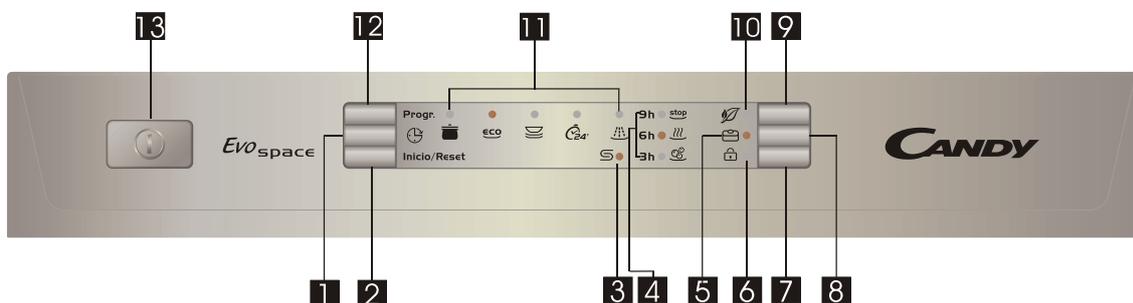
LEA DETENIDAMENTE Y SIGA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD QUE SE PRESENTA A CONTINUACIÓN

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## IMPORTANTE

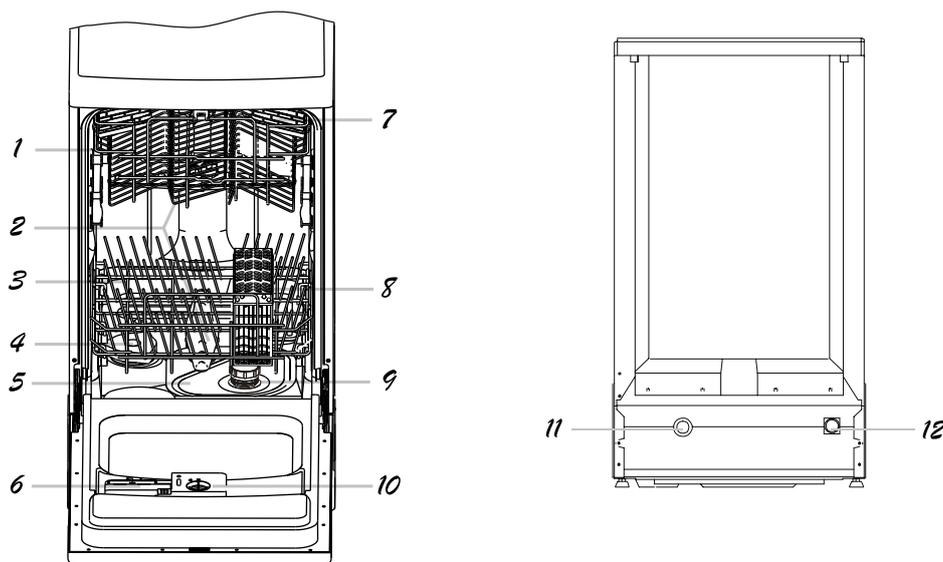
Para lograr el mejor rendimiento del lavavajillas, lea todas las instrucciones de funcionamiento antes de utilizarlo por primera vez. Mantenga este manual en un lugar seguro para futuras referencias.

### Panel de control



- 1) Botón de Inicio Diferido: presione este botón para programar el tiempo diferido del lavado.
- 2) Botón Inicio/Reset: Presione este botón para iniciar o poner en pausa el lavavajillas, la luz indicadora de proceso parpadeará cuando inicie.
- 3) Luz indicadora de Sal: La luz se ilumina cuando no hay suficiente sal en el calcificador (Sólo para determinados modelos)
- 4) Luz indicadora de Inicio Diferido: Se puede programar el inicio diferido del programa de lavado en 3,6 o 9 horas. Una vez seleccionado, se iluminará el indicador correspondiente.
- 5) Luz indicadora Todo en 1: La luz se ilumina cuando la función Todo en 1 está seleccionada.
- 6) Luz indicadora de Bloqueo Infantil: La luz se ilumina cuando la función de bloqueo infantil está activada.
- 7) Botón de Bloqueo Infantil: Presione este botón durante más de 3 segundos para configurar o cancelar el bloqueo infantil.
- 8) Botón Todo en uno (Sólo para los programas: Intensivo/Normal/Económico)
- 9) Botón de Ahorro de Energía: (Sólo para los programas: Intensivo/Normal/Económico/UltraRápido/60'/UltraRápido 24')
- 10) Luz indicadora de Ahorro de Energía: La luz se ilumina cuando la función de Ahorro de Energía está seleccionada.
- 11) Luz Indicadora de Selección de Programa
- 12) Botón de Selección de Programa: Presione este botón para escoger el programa deseado, mostrados en el display.
- 13) Botón On /Off: Presione este botón para encender/apagar el aparato.

### Características del lavavajillas



- |                    |                             |                        |  |
|--------------------|-----------------------------|------------------------|--|
| 1 Cesta superior   | 4 Ablandador del agua       | 7 Bandeja para tazas   | 10 Dispensador de ayuda para el aclarado |
| 2 Brazos difusores | 5 Filtro principal          | 8 Cesta para cubiertos | 11 Conector de la manguera de desagüe    |
| 3 Cesta inferior   | 6 Dispensador de detergente | 9 Filtro grueso        | 12 Conector de la manguera de entrada    |

**TABLA DE CICLOS DE LAVADO**

Programa	Ciclo	Información de selección de ciclo	Descripción del ciclo	Detergente Pre/principal	Ayuda para el aclarado
<b>FUERTE</b>		Para cargas muy sucias, como ollas, sartenes, fuentes de horno y platos que hayan tenido comida seca durante un tiempo.	Pre-lavado Pre-lavado(50°C) Lavado(70°C) Aclarado(70°C) Secado	4/23 gr.	★
<b>ECO</b> (EN 50242)		Programa para vajilla de suciedad normal (el más eficiente en términos de consumo combinado de energía y agua para ese tipo de vajilla). <b>Programa normalizado EN 50242.</b>	Pre-lavado Lavado(50°C) Aclarado(60°C) Secado	4/23 gr.	★
<b>NORMAL</b>		Para cargas con poca suciedad, como platos, vasos y cuencos y sartenes ligeramente sucias.	Pre-lavado Lavado(45 °C) Aclarado(55°C) Secado	4/23 gr.	★
<b>UltraRapid 24</b>		Un lavado para platos de suciedad más ligera (máx 4 servicios completos).	Lavado(50°C) Aclarado (55° C) Secado	15 gr.	★
<b>REMOJO</b>		Para aclarar platos que se vayan a lavar más adelante el mismo día.	Pre-lavado		

Consumo de electricidad en modo apagado y en modo sin apagar: 0.2 W / 0.3 W

\*Valores medidos en laboratorio según la Norma Europea EN 50242 (en la práctica cotidiana, es posible diferencias).

### Encender el electrodoméstico

#### Iniciar un ciclo de lavado...

1. Extraiga las bandejas superior e inferior, cargue los platos y vuelva a introducirlas. Se recomienda cargar primero la bandeja inferior, para pasar a continuación a la superior. No introduzca objetos de porcelana valiosos o delicados.
2. Aplique una ligera presión sobre la puerta para comprobar que se encuentra correctamente cerrada. Nota: se oirá un clic cuando la puerta se cierre correctamente.
3. Introduzca el enchufe en la toma de corriente. La alimentación es de 230V 50HZ, la especificación de la toma es de 250V 10A.
4. Según la suciedad, seleccione el programa con el botón correspondiente.
5. Pulse el botón de encendido/apagado:
6. Pulse este botón para iniciar el lavado automático.
7. Pulse el botón de encendido/apagado al final del lavado. Espere 30 minutos y abra la puerta del lavavajillas.

#### Cambiar el programa

Pulse el botón de encendido/pausa para detener el lavado.

Pulse el botón del programa para seleccionar el deseado.

Pulse el botón de encendido/pausa para volver a iniciar el lavado.

#### Al final del ciclo de lavado

Al final del lavado, la pantalla de tiempo parpadeará durante 8 segundos y se oirá un zumbido. Al final de un lavado retardado, no sonará ningún zumbido. Únicamente parpadeará la pantalla del tiempo.

**NOTA:** Si su modelo no incluye ablandador de agua, sáltese esta sección.

## ABLANDADOR DE AGUA

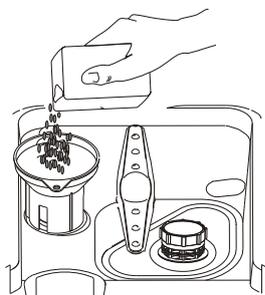
Existen dos maneras de reducir la dureza del agua: una de ellas es mediante un ablandador de agua. La otra, mediante detergente.

La dureza del agua varía de un lugar a otro. Si se utiliza el lavavajillas con agua dura, se formarán depósitos en los platos y utensilios.

Este electrodoméstico incluye un ablandador especial que utiliza sal diseñada específicamente para eliminar la cal y los minerales del agua.

### Cargar la sal para el ablandador

Utilice siempre sal para lavavajillas. El contenedor de sal se encuentra debajo de la bandeja inferior y debe rellenarse tal y como se explica a continuación:

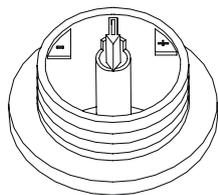


1. Retire la bandeja inferior y desenrosque y retire la tapa del contenedor de sal.
2. Si rellena el contenedor por primera vez, cubra 2/3 de su volumen con agua.
3. Coloque el extremo del embudo (incluido) en el orificio e introduzca 2kg de sal. Es normal que se derrame una pequeña cantidad de agua del contenedor de sal.
4. Vuelva a enroscar la tapa con cuidado.

- NOTA:**
1. El contenedor de sal debe rellenarse cuando se encienda el testigo de aviso. Aunque el contenedor de sal se encuentre correctamente cargado, el testigo puede no apagarse hasta que se disuelva completamente.
  2. Si se ha derramado sal fuera del contenedor, ejecute un programa de remojo para eliminarla.

### Ajustar el consumo de sal

El lavavajillas ha sido diseñado para permitir ajustar la cantidad de sal consumida en función de la dureza del agua utilizada. Con ello se pretende optimizar y personalizar el nivel de consumo. Para ajustar el consumo de sal, siga las instrucciones que encontrará a continuación:



1. Desenrosque la tapa del contenedor de sal.
2. Encontrará un anillo en el contenedor con una flecha (véase la figura lateral). Si es necesario, gire el anillo en sentido antihorario desde el ajuste "-" hacia el "+", de conformidad con la dureza del agua utilizada. Se recomienda consultar la tabla que se presenta a continuación para realizar cualquier ajuste:

DUREZA DEL AGUA			Posición del selector	Consumo de sal (gramo / ciclo)	Autonomía (ciclos / 2kgs)
°fH	°dH	mmol/l			
0~10	0~5	0~1.0	-	0	/
10~25	5~14	1.0~2.5	/	20	60
25~50	14~28	2.5~5.0	MED	40	40
>50	>28	>5.0	+	60	25

Para conocer la dureza del agua que recibe, puede ponerse en contacto con su junta de gestión del agua local.

## DISPENSADOR DE DETERGENTE

NO ES NECESARIO AÑADIR CANTIDADES EXCESIVAS DE DETERGENTE PARA IMPEDIR LA FORMACIÓN DE DEPÓSITOS YA QUE EL LAVAVAJILLAS INCLUYE ABLANDADORES DE AGUA ESPECIALMENTE DISEÑADOS.

Debe rellenar el dispensador antes de iniciar cada ciclo de lavado siguiendo las instrucciones incluidas en la sección "Tabla de ciclos de lavado". Este lavavajillas utiliza menos detergente y ayuda para el aclarado que los convencionales. Generalmente, basta con una cucharada grande para una carga de lavado normal. Por otra parte, los utensilios más sucios requieren una mayor cantidad de detergente. Añada siempre el detergente justo antes de iniciar el lavado. De lo contrario, se humedecerá y no se disolverá adecuadamente.

### Cantidad adecuada de detergente

SI EL AGUA NO ES DEMASIADO DURA, PUEDE IMPEDIR LA FORMACIÓN DE DEPÓSITOS AÑADIENDO DETERGENTE.

La cantidad de detergente requerida variará en función de la dureza del agua. Para conocer la dureza del agua en su área, póngase en contacto con su servicio de distribución o compañía dedicada a ablandar el agua local. Cuanto más dura sea el agua, más detergente deberá utilizar. Recuerde que debe ajustar la cantidad de detergente utilizada en pequeñas cantidades hasta llegar a la correcta.

#### Retirar los acumulaciones de depósitos del agua dura

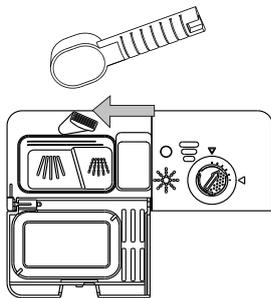
Para retirar los acumulaciones de depósitos provocados por el agua dura, intente lo siguiente:

- Someta los platos a un programa normal de lavado.
- Retire todos los objetos metálicos, como cubiertos, sartenes, etc. del lavavajillas.
- No añada detergente.
- Vierta dos tazas de vinagre en un cuenco y colóquelo en posición vertical en la bandeja inferior del lavavajillas.
- Someta los platos a un programa normal de lavado.

Si no funciona, intente el mismo proceso con un ¼ de vaso de cristales de ácido cítrico en lugar del vinagre.

#### Utilización adecuada del detergente

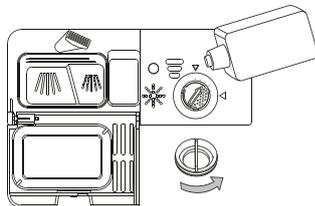
Utilice únicamente detergentes diseñados específicamente para lavavajillas. Mantenga el detergente en un lugar seco y fresco. No introduzca el detergente en polvo en el dispensador hasta que vaya a lavar los platos.



#### **A** ADVERTENCIA

El detergente para lavavajillas es corrosivo. Manténgalo alejado del alcance de los niños.

## DISPENSADOR DE AYUDA PARA EL ACLARADO



- Para abrir el dispensador, desenrosque la tapa hasta la posición de la flecha de "apertura" (izquierda) y extráigala.
- Vierta la ayuda para el aclarado en el dispensador con cuidado de no verterlo.
- Vuelva a colocar la tapa insertándola en línea con la flecha de "apertura" y gírela a la posición de "cerrado" de la flecha.

La ayuda para el aclarado se libera durante el último aclarado para impedir que el agua forme gotas en los platos dejando manchas y rayas. También facilita el secado al permitir que el agua se "deslice" de los platos.

El lavavajillas ha sido diseñado para utilizar ayudas líquidas para el aclarado. El dispensador de ayuda para el aclarado se encuentra en la puerta, al lado del de detergente. Para rellenar el dispensador, abra la tapa y vierta la ayuda para el aclarado hasta que el indicador de nivel se vuelva completamente negro. El dispensador tiene una capacidad aproximada para 100 ml de ayuda para el aclarado.

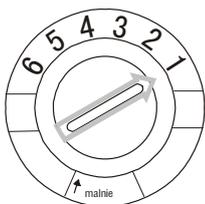
Ponga cuidado para no sobrellenar el dispensador, ya que podría formarse una cantidad excesiva de espuma. Limpie toda la ayuda para el aclarado que se haya derramado con un trapo húmedo. No olvide volver a ajustar la tapa antes de cerrar la puerta del lavavajillas.

Si recibe agua blanda, puede no necesitar la ayuda para el aclarado ya que podría generar una película blanca en los platos.

### Ajustar el dispensador de ayuda para el aclarado

Se libera una cantidad determinada de ayuda para el aclarado durante el ciclo final. Al igual que en el caso del detergente, la cantidad de ayuda para el aclarado necesaria para los platos depende de la dureza del agua en su zona. Una cantidad excesiva de ayuda para el aclarado puede provocar la formación de espuma y manchar los platos con motas o rayas. Si el agua de su zona es extremadamente blanda, puede no necesitar la ayuda para el aclarado. En caso contrario, puede diluir la ayuda para el aclarado con la misma cantidad de agua.

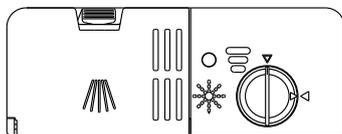
El dispensador de ayuda para el aclarado tiene seis posiciones. Empiece siempre con el dispensador en la posición "1". Si aparecen manchas o el secado no es satisfactorio, aumente la cantidad de ayuda para el aclarado retirando la tapa del dispensador y girando el dial a la posición "2". Si los platos siguen sin secarse correctamente o presentan manchas, ajuste el dial al siguiente número hasta que resuelva el problema. Sugerimos que lo ajuste a la posición "4". En caso de tener sólo 4 posiciones, se recomienda ajustarlo en el "2". De acuerdo con la norma EN 50242, el dispensador debe ponerse en el nivel máximo cuando está en funcionamiento.



## Cuándo rellenar el dispensador de ayuda para el aclarado

Si el panel de control no incluye un testigo de aviso para la ayuda del aclarado, puede evaluar la cantidad necesaria siguiendo los métodos que se describen a continuación. El punto negro del dispensador de ayuda para el aclarado indica la cantidad presente en ese momento. A medida que disminuye el nivel, también lo hace el tamaño del punto negro. No deje que el nivel de ayuda para el aclarado caiga por debajo de  $\frac{1}{4}$  de la capacidad total del dispensador.

A medida que se reduce la cantidad de ayuda para el aclarado, el tamaño del punto negro en el indicador de nivel cambia, tal y como se indica más adelante.



- Lleno
- $\frac{3}{4}$  de capacidad
- $\frac{1}{2}$  capacidad
- $\frac{1}{4}$  de capacidad. Debe rellenarse para evitar la aparición de manchas
- Vacío

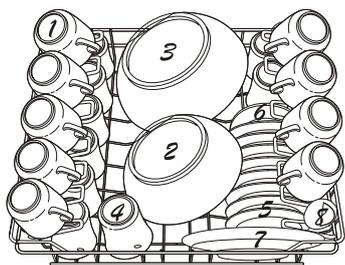
## Cargar las bandejas del lavavajillas

Para obtener el mejor rendimiento del lavavajillas, siga las siguientes pautas de carga. Las características y apariencia de las bandejas y cestas para cubiertos pueden variar de un modelo a otro.

### Cómo utilizar la bandeja superior

La bandeja superior ha sido diseñada para albergar los elementos más delicados y ligeros, como vasos, tazas de té y café y platillos, así como platos, cuencos pequeños y sartenes poco profundas (siempre que no estén demasiado sucias).

Coloque los platos y utensilios de cocina de modo que no vayan a ser desplazados por el chorro de agua. Puede ajustar la altura de la bandeja superior instalando ruedas de distintos diámetros en los raíles.



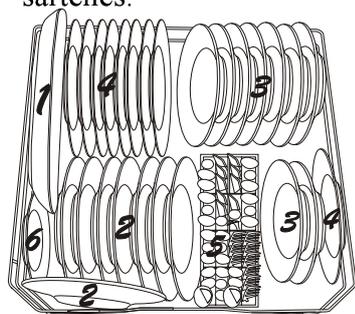
- 1 Tazas
- 2 Cuenco pequeño de servir
- 3 Cuenco grande de servir
- 4 Vasos
- 5 Platillos
- 6 Platos
- 7 Platos de sopa
- 8 Cucharón para salsas

### Cómo utilizar la bandeja inferior

Recomendamos colocar los elementos de mayor tamaño y más difíciles de lavar en la bandeja inferior: ollas, sartenes, tapas, platos para servir y cuencos, tal y como se puede apreciar en la figura de la derecha.

Es preferible colocar los platos y tapas en los laterales de las bandejas para evitar bloquear la rotación del brazo difusor superior.

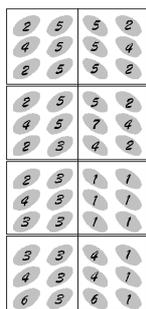
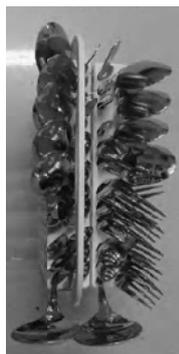
- Las ollas, cuencos para servir, etc. deben colocarse siempre boca abajo.
- Las ollas más profundas deben colocarse inclinadas para evitar que se acumule agua en su interior.
- La bandeja inferior incluye la posibilidad de plegar algunas filas para permitir la carga de más ollas y sartenes.



- 1 Fuente oval
- 2 Platos de sopa
- 3 Platos de sopa
- 4 Platos llanos
- 5 Cesto para cubiertos
- 6 Platillos

## CESTA PARA CUBIERTOS

Los cubiertos deben colocarse en la bandeja con los mangos hacia abajo: Si la bandeja cuenta con bandejas laterales, las cucharas deben cargarse independientemente en las ranuras correspondientes. Los utensilios más largos deben colocarse en posición horizontal en la parte frontal de la bandeja superior.



- |                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| 1 Tenedores          | 5 Cuchillos         |
| 2 Cucharas de sopa   | 6 Cuchara de servir |
| 3 Cucharas de postre | 7 Tenedor de servir |
| 4 Cucharitas         |                     |



### ⚠ ADVERTENCIA

No permita que ningún elemento sobresalga por debajo. No dejar ninguna pieza extendida en el fondo. Cuchillos y otros utensilios afilados deben cargarse en la cesta bocabajo o en una posición horizontal.

## Encender el electrodoméstico

### Iniciar un ciclo de lavado...

1. Compruebe que el electrodoméstico se encuentra enchufado a la red eléctrica.
2. Compruebe que el suministro de agua se encuentra abierto a máxima presión.
3. Cargue el lavavajillas (véase la sección titulada "Cargar el lavavajillas").
4. Vierta el detergente (véase la sección, "Sal, detergente y ayuda para el aclarado").
5. Cierre la puerta, presione el botón On/Off y se encenderá la pantalla.
6. Pulse el botón de encendido / apagado. Se encenderá el testigo de encendido / apagado. En este momento, se iniciará el ciclo de lavado.
7. Presione el botón Start/Reset, el programa de lavado se iniciará en 10 segundos.
8. Se puede programar el inicio en diferido del lavavajillas en 3, 6 o 9 horas. Se iluminará el indicador correspondiente. Si desea cancelar el inicio diferido, basta con apretar el botón para que se apague el indicador del inicio diferido.



### Cancelar o modificar un ajuste de ciclo de lavado...

Premisa: Un ciclo activo sólo puede modificarse poco después de su inicio. En caso contrario, el detergente puede haberse liberado, y el electrodoméstico puede haber desaguado el agua del lavado. Si se da el caso, será necesario volver a rellenar el dispensador de detergente (véase el párrafo, "Cargar el detergente").

Abra la puerta y pulse la tecla de programa durante más de tres segundos. A continuación podrá modificar el programa al ciclo deseado (véase la sección, "Iniciar un ciclo de lavado..." ). A continuación, cierre la puerta.

### Al final del ciclo de lavado

Una vez finalizado el ciclo de lavado, el avisador del lavavajillas se activará durante ocho segundos y se detendrá. Apague el electrodoméstico con el botón de encendido / apagado y abra la puerta del lavavajillas. Espere unos minutos antes de descargar el lavavajillas para evitar manipular los platos y utensilios cuando estén todavía calientes y sean más susceptibles de romperse. Además, de este modo se secarán mejor.

### Ha olvidado un plato?

Puede añadir un plato olvidado en cualquier momento antes de que se abra el dispensador de detergente.

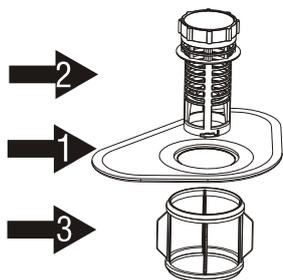
- 1 Abra la puerta ligeramente para detener el proceso de lavado.
- 2 Espere a que los brazos difusores se detengan y abra la puerta completamente
- 3 Añada los platos olvidados.
- 4 Cierre la puerta. El lavavajillas se activará tras diez segundos.

### ⚠ ADVERTENCIA

Resulta peligroso abrir la puerta durante el lavado ya que el agua hirviendo podría escaldarle.

Es peligroso abrir la puerta cuando está en marcha porque el agua puede estar caliente. La puerta no debe quedar en posición abierta ya que podría presentar un riesgo de tropiezo.

## Sistema de filtrado



### 1 Filtro principal

Las partículas de comida y suciedad quedan atrapadas en este filtro y se pulverizan con un chorro especial del brazo difusor inferior para su desagüe.

### 2 Filtro grueso

Los elementos más voluminosos, como trozos de hueso o cristales, que podrían atascar el desagüe, quedan atrapados en el filtro grueso. Para retirar cualquier elemento atrapado en este filtro, apriete con suavidad las lengüetas de su parte superior y sáquelo tirando hacia arriba.

### 3 Filtro fino

Este filtro atrapa los residuos de suciedad y comida en el área del sumidero e impide que vuelvan a los platos durante un ciclo de lavado.

## Cuidados del lavavajillas

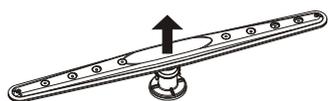
Limpie el panel de control con un trapo ligeramente humedecido y séquelo completamente. No utilice disolventes (acción desengrasante) ni productos abrasivos para limpiar el exterior del lavavajillas. Utilice únicamente un trapo empapado en agua.

No utilice nunca objetos afilados, estropajos o productos de limpieza ásperos en ninguna parte del lavavajillas.

### Protección contra la congelación

Si el lavavajillas se encuentra en un lugar sin calefacción durante el invierno, pida a un técnico de servicio que:

1. Desenchufe la alimentación eléctrica del lavavajillas. Retire los fusibles o el disyuntor de desconexión.
2. Cierre el suministro del agua y desconecte la manguera de admisión de la válvula de agua.
3. Drene el tubo de admisión y la válvula de agua. (Utilice una olla para recoger el agua).
4. Vuelva a conectar el tubo de admisión a la válvula de agua.
5. Retire la tapa del sumidero de plástico del fondo de la cuba y absorba el agua del recipiente de goma con una esponja.



Desenroscar

## Limpiar los brazos difusores

Es necesario limpiar los brazos difusores con regularidad para eliminar los productos químicos procedentes del agua dura que pueden atascar los orificios y rodamientos. Para retirar el brazo difusor, desatornille la tuerca y retire la arandela de la parte superior del brazo. A continuación, retire el brazo difusor. Lave los brazos en agua caliente con detergente y utilice un cepillo suave para limpiar los difusores. Vuelva a instalarlos tras aclararlos a conciencia.

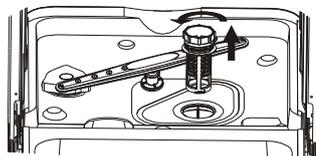
## Limpiar los filtros

### Conjunto del filtro

Para obtener el mejor rendimiento y resultados, será necesario limpiar el conjunto del filtro. El filtro elimina eficientemente las partículas de comida del lavavajillas, lo que permite recircular el agua durante el ciclo. Por este motivo, resulta interesante retirar las partículas de comida más grandes atrapadas en el filtro tras cada ciclo de lavado aclarando el filtro semicircular y el receptáculo con agua corriente. Para retirar el conjunto del filtro, tire hacia arriba del asa del receptáculo. El conjunto completo de filtro debe limpiarse al menos una vez al mes.

Limpie los filtros fino y grueso con un cepillo. A continuación, vuelva a ensamblar las piezas del filtro que aparecen en la figura de la izquierda e inserte el conjunto en el lavavajillas. Para ello, colóquelo en su alojamiento y haga presión hacia abajo.

El lavavajillas no debe utilizarse sin los filtros. Una instalación incorrecta del filtro puede reducir el nivel de rendimiento del electrodoméstico y dañar los platos y utensilios.

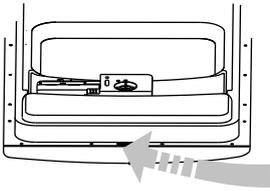


## ⚠ ADVERTENCIA

No utilice nunca el lavavajillas sin los filtros.

## Limpiar la puerta

---



Utilice un trapo suave, caliente y húmedo para limpiar el borde de la puerta. Para evitar que penetre agua en el cierre de la puerta y los componentes eléctricos, no utilice ningún tipo de producto de limpieza en aerosol.

Además, evite utilizar productos de limpieza abrasivos o estropajos en las superficies exteriores ya que pueden arañar el acabado. Algunas toallas de papel pueden arañar o dejar marcas en el superficie.

### **⚠ ADVERTENCIA**

No utilice nunca un producto de limpieza en aerosol para limpiar el panel de la puerta ya que podría dañar el cierre o los componentes eléctricos. Evite utilizar agentes abrasivos o toallas de papel ya que pueden arañar o dejar manchas en la superficie de acero inoxidable del lavavajillas.

### **Cómo mantener el lavavajillas en buen estado operativo**

#### **● Al término de cada lavado**

Al término de cada lavado, cierre el suministro de agua y deje la puerta ligeramente abierta para evitar que la humedad y los olores queden atrapados en el interior.

#### **● Desenchufe el lavavajillas**

Antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, desenchufe el lavavajillas de la red eléctrica. No corra riesgos innecesarios.

#### **● No utilice disolventes ni productos abrasivos**

No utilice disolventes ni productos abrasivos para limpiar el exterior y las piezas de goma del lavavajillas. En su lugar, utilice únicamente un trapo y agua jabonosa caliente. Utilice un trapo humedecido con agua y un poco de vinagre, o un producto de limpieza diseñado específicamente para lavavajillas, para eliminar las manchas de la superficie del interior

#### **● Cuando se vaya de vacaciones**

Cuando se vaya de vacaciones, se recomienda realizar un ciclo de lavado con el lavavajillas vacío y a continuación desenchufar el dispositivo de la red eléctrica, cerrar el suministro de agua y dejar la puerta ligeramente abierta. Gracias a ello, las juntas durarán más y se evitará la acumulación de olores dentro del electrodoméstico.

#### **● Desplazar el electrodoméstico**

Si debe desplazar el electrodoméstico, intente mantenerlo en posición vertical. Si fuera necesario, puede inclinarlo hacia la parte posterior.

#### **● Juntas**

Uno de los factores que provocan olores en el lavavajillas es la comida atrapada en las juntas. Una limpieza periódica con una esponja húmeda impedirá que se produzca este problema.

## Acerca de la conexión eléctrica

**⚠ PRECAUCIÓN;** para su seguridad personal.

**NO UTILICE ALARGADORES O ADAPTADORES CON ESTE ELECTRODOMÉSTICO.**

**EN NINGÚN CASO DEBE CORTAR O RETIRAR LA TERCERA PATILLA DE PUESTA A TIERRA DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN.**

### Requisitos eléctricos

Se requiere una alimentación eléctrica por fusibles exclusivamente sobre cable de cobre. Utilice únicamente los fusibles de retardo o disyuntores recomendados, y proporcione circuitos eléctricos independientes exclusivos para este electrodoméstico. La toma de corriente debe instalarse en un armario adyacente. Asegúrese de que el enchufe del electrodoméstico se mantiene accesible tras la instalación.

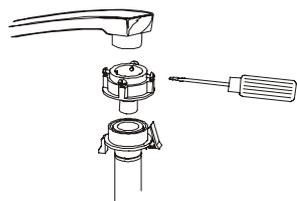
### Conexión eléctrica

Tras comprobar que los valores de tensión y frecuencia de su hogar se corresponden con los indicados en la placa de características técnicas y que el sistema eléctrico se encuentra debidamente dimensionado para la tensión máxima indicada, introduzca el enchufe en una toma de corriente con una puesta a tierra adecuada. Si la toma eléctrica en la que debe conectarse el electrodoméstico no se corresponde con el enchufe de éste, sustitúyala (deje el trabajo de sustitución en manos de un electricista cualificado) en lugar de utilizar un adaptador, ya que éste podría provocar un sobrecalentamiento y quemaduras.

**⚠** Asegúrese de que cuenta con la puesta a tierra adecuada antes de utilizar el lavavajillas.

## Acerca de la junta.

Contamos con dos modelos de conectores; uno de ellos es el que aparece más adelante. El otro, cuenta con una rosca de  $\frac{3}{4}$  de pulgada.



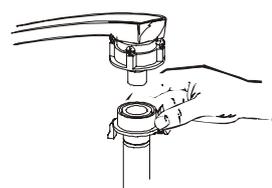
Utilice mangueras nuevas para conectar el electrodoméstico a la toma de agua. No reutilice las mangueras antiguas.

La presión del agua debe encontrarse entre 0,04 MPa y 1 Mpa. Si la presión se encuentra por debajo del mínimo, consulte a su departamento de servicios.

Conecte el adaptador para la toma de agua. Si la toma de agua del fregadero no es de rosca, monte el adaptador especial incluido con el lavavajillas antes de utilizarlo. Encontrará el adaptador instalado con la junta.

Si la toma de agua no es de rosca: conecte el adaptador a la toma de agua, y a continuación apriete todos sus tornillos. Apriete el adaptador para evitar cualquier fuga.

## Conectar el racor



Conector del Modelo I

1. Extraiga completamente el racor y las mangueras de suministro del compartimento de almacenamiento que se encuentra en la parte posterior del lavavajillas y conéctelos al adaptador para toma de agua.
2. Ensamble el conector del racor con el adaptador de toma de agua haciendo presión en la abrazadera que se encuentra en la parte superior del conector. Cuando el racor haya recorrido todo el trayecto necesario en el adaptador, suelte la abrazadera. Se insertará en su posición y quedará bloqueado. La manguera pequeña del racor lleva el agua de la toma de agua al lavavajillas. La manguera grande lleva el agua al fregadero. Compruebe que el racor apunta hacia el sumidero del fregadero y que éste se encuentra abierto para poder desaguar el lavavajillas. Si el desagüe del lavavajillas está conectado a un triturador de basuras, acciónelo hasta que esté completamente vacío antes de encender la unidad.
3. Abra completamente el paso del agua antes de encender el lavavajillas.

### ⚠ ADVERTENCIA

Una manguera conectada a un difusor para fregadero puede estallar si se instala en la misma tubería que el lavavajillas. Si su fregadero cuenta con un difusor de este tipo, se recomienda desconectarlo y tapan el orificio.

## Desconectar el racor del adaptador para la toma de agua

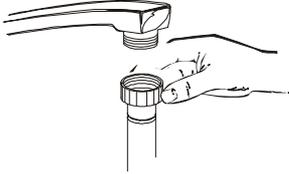
1. Cierre el paso del agua
2. Libere la presión del agua soltando el botón correspondiente. Con ello se alivia la presión del agua y se protege tanto a las personas como a la habitación de ser salpicados.
3. Desconecte el racor de la toma de agua soltando la abrazadera que se encuentra en la parte superior de su conector.

## Desconectar el lavavajillas

- 1 Retire el enchufe del cable de alimentación de la toma de la red eléctrica.
- 2 Desconecte el racor de unión de la manguera a la toma del agua.

**NOTA:** puede desconectar y almacenar el racor una vez que se detenga el motor tras el aclarado final.

## Conexión para el agua fría



Conecte la manguera de suministro de agua fría a una toma de rosca de  $\frac{3}{4}$  (de pulgada) y compruebe que se encuentra firmemente asegurada.

Si las tuberías son nuevas o no han sido utilizadas durante un largo periodo de tiempo, deje correr el agua para asegurarse de que esté limpia y libre de impurezas. Si no se toma esta precaución, existe el riesgo de que la admisión del agua se bloquee y dañe al electrodoméstico.

### Conexión para el agua caliente

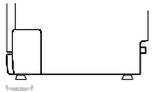
La toma de agua del lavavajillas también puede conectarse a la tubería de agua caliente (sistema centralizado, sistema de calefacción), siempre que no supere una temperatura de  $60^{\circ}\text{C}$ . En este caso, el ciclo de lavado se acortará en unos 15 minutos, y la eficiencia del lavado se reducirá ligeramente.

La conexión con la tubería del agua caliente debe realizarse siguiendo los mismos procedimientos que en el caso del agua fría.

## Ubicar el electrodoméstico

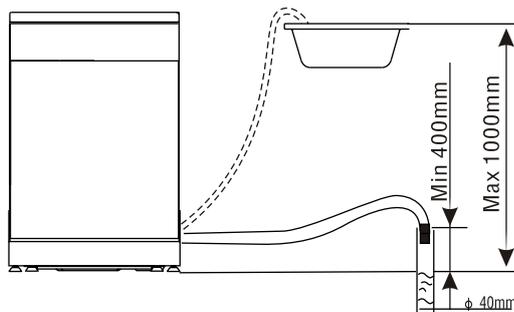
Coloque el electrodoméstico en el lugar deseado. La parte posterior debe apoyarse en la pared que se encuentre detrás del electrodoméstico, y los lados, en la pared o los laterales del mueble de cocina adyacente. El lavavajillas incluye mangueras de admisión y desagüe que pueden colocarse a la derecha o la izquierda de éste para facilitar la instalación.

## Nivelar el electrodoméstico



Una vez colocado el lavavajillas en la posición deseada, ajuste los pies (enroscando o desenroscándolos) para modificar la altura del dispositivo y nivelarlo. En cualquier caso, evite inclinar el electrodoméstico más de  $2^{\circ}$ .

## Conexión de la manguera de desagüe

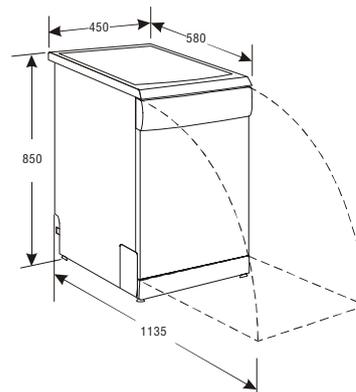


Inserte la manguera principal en un tubo de desagüe con un diámetro mínimo de 4 cm, o extiéndala hasta el fregadero. Evite que forme curvas o que quede plegada. Utilice el soporte especial de plástico incluido. El lado libre de la manguera debe encontrarse a una altura de entre 40 cm y 1000 mm y no debe encontrarse inmersa en agua.

### Cómo drenar un exceso de agua de una manguera con junta tórica

Si el fregadero se encuentra a una altura de 34 o superior, el exceso de agua en las mangueras con junta tórica no puede drenarse directamente. Será necesario drenar el exceso de agua a un cuenco o contenedor adecuado que deberá colocarse fuera y por debajo del fregadero.

DIMENSIONES (mm)



## Antes de llamar al servicio técnico...

Ayuda para la resolución de problemas

Las tablas que encontrará en las siguientes páginas pueden ayudarle a resolver el problema y evitar así tener que recurrir al servicio técnico.

Problema	Causas posibles	Qué hacer
El lavavajillas no funciona	Se ha fundido el fusible o se ha activado el disyuntor	Sustituya el fusible o ponga a cero el disyuntor. Desenchufe cualquier otro electrodoméstico que comparta el mismo circuito que el lavavajillas.
	La alimentación no está encendida	Asegúrese de que el lavavajillas está encendido y que la puerta se encuentra firmemente cerrada. Asegúrese de que el cable de alimentación se encuentra correctamente conectado a la toma de la red eléctrica.
	La presión del agua es demasiado baja	Compruebe que el suministro de agua se encuentra correctamente conectado y que se ha abierto el paso del agua.
No se detiene la bomba de desagüe	Desbordamiento	El sistema ha sido diseñado para detectar desbordamientos. En estos casos, se cierra la bomba de circulación y se activa la de desagüe.
Ruido	La presencia de algunos sonidos es normal	Sonido procedente de la trituración de comida blanda o la apertura del receptáculo para detergente.
	Los utensilios no se encuentran debidamente asegurados en la cesta, o algo ha caído dentro de ésta.	Compruebe siempre que todos los elementos se han asegurado en el lavavajillas.
	El motor zumba	El lavavajillas no se utiliza con regularidad. Si no lo utiliza con regularidad, no olvide llenarlo y vaciarlo una vez a la semana para mantener humedecidas las juntas.
Espuma de jabón en la cuba	Se está utilizando un detergente inadecuado	Utilice únicamente el detergente especial para lavavajillas para evitar la aparición de espuma. Cuando aparezca espuma, abra el lavavajillas y deje que se evapore. Vierta cuatro litros de agua fría en la cuba. Cierre y asegure el lavavajillas. A continuación, vacíe lentamente el agua girando el dial hasta llegar a la posición de desagüe. Repita el procedimiento si es necesario.
	Se ha derramado el agente de aclarado	Recoja siempre cualquier exceso de agente de aclarado inmediatamente.
Manchas en el interior de la cuba	Se ha utilizado detergente con colorante	Asegúrese de utilizar detergente sin colorante.
Los platos no se han secado	El dispensador de agente de aclarado está vacío	Asegúrese de que el dispensador de agente de aclarado esté siempre lleno.
Los platos y la cubertería no están limpios.	Programa inadecuado	Seleccione un programa más potente
	Carga incorrecta de las bandejas	Compruebe que la acción del dispensador de detergente y los brazos difusores no se ve bloqueada por platos grandes.
Se observan manchas y películas en los vasos y la cubertería	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 El agua es extremadamente dura</li> <li>2 La temperatura de admisión es demasiado baja</li> <li>3 El lavavajillas está sobrecargado</li> <li>4 Carga incorrecta</li> <li>5 El detergente en polvo está viejo o se ha humedecido</li> <li>6 El dispensador de agente de aclarado está vacío</li> <li>7 Se ha utilizado una dosificación de detergente incorrecta</li> </ol>	<p>Para eliminar las manchas de la cristalería:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Extraiga todos los utensilios metálicos del lavavajillas.</li> <li>2 No añada detergente.</li> <li>3 Seleccione el ciclo más largo.</li> <li>4 Inicie el lavavajillas y deje que opere de 18 a 22 minutos, hasta que llegue a la fase de lavado principal.</li> <li>5 Abra la puerta para verter dos tazas de vinagre blanco en el fondo del lavavajillas.</li> <li>6 Cierre la puerta y deje que el lavavajillas complete el ciclo. Si el vinagre no da resultado: Repita el procedimiento anterior, pero con un ¼ de vaso (60ml) de cristales de ácido cítrico en lugar del vinagre.</li> </ol>

### Antes de llamar al servicio técnico...

Problema	Causas posibles	Qué hacer
La cristalería sale empañada	Combinación de agua blanda y un exceso de detergente	Utilice menos detergente si el agua de su zona es blanda y seleccione un ciclo más corto para lavar la cristalería.
Aparece una película amarilla o marrón en las superficies interiores	Manchas de té o café	Utilice una solución de 1/2 taza de lejía y 3 de agua caliente para eliminar las manchas a mano. <b>ADVERTENCIA</b> Espere 20 minutos después de cada ciclo para permitir que los elementos calefactores se enfríen y poder limpiar el interior del lavavajillas; en caso contrario, puede quemarse.
	Los depósitos de hierro en el agua pueden ser la causa de que aparezca la película	Póngase en contacto con una empresa dedicada a ablandar el agua para que le instalen un filtro especial.
Aparece una película blanca en las superficies interiores	Minerales propios del agua dura	Para limpiar el interior, utilice una esponja húmeda con detergente para lavavajillas. Utilice guantes de goma. No utilice nunca detergentes que no sean los propios del lavavajillas. Si lo hace, puede aparecer espuma.
La tapa del receptáculo para detergente no permanece cerrada	El dial no se encuentra en la posición de apagado	Gire el dial a la posición de apagado y deslice el pestillo de la puerta hacia la izquierda.
Queda detergente en los receptáculos del dispensador	Los platos bloquean los receptáculos para el detergente	Vuelva a cargar los platos correctamente.
Vapor	Se trata de un fenómeno normal	Es normal que salga vapor de la ranura de ventilación que se encuentra al lado del pestillo de la puerta durante el secado y el desagüe.
Marcas negras o grises en los platos	Han entrado en contacto utensilios de aluminio con los platos	Utilice un producto de limpieza ligeramente abrasivo para eliminar las marcas
Queda agua en el fondo de la cuba	Es normal	Una pequeña cantidad de agua limpia alrededor del desagüe del fondo de la cuba, en la parte posterior, mantiene lubricada la junta de agua.
Fugas en el lavavajillas	Derrames del dispensador o el receptáculo para ayuda del aclarado por sobrellenado	No sobrecargue el dispensador del producto de ayuda para el aclarado. Si se derrama este producto, puede provocar la aparición de espuma así como derrames. Limpie toda la ayuda para el aclarado que se haya derramado con un trapo húmedo.
	El lavavajillas está inclinado	Asegúrese de que el lavavajillas no esté inclinado.

## CÓDIGOS DE ERROR

Códigos	Significado	Causas posibles
Parpadeo rápido de la luz del programa de carga.	Tiempo de admisión excesivo.	No se ha abierto la llave del paso del agua.
Parpadeo rápido de la luz del programa económico	Sobrellenado.	Exceso de agua de admisión. .

### ADVERTENCIA

Si se produce un desbordamiento, cierre la toma principal de agua antes de llamar al servicio técnico. Si queda agua en la bandeja inferior por un sobrellenado o una pequeña fuga, retírela antes de reiniciar el lavavajillas.